

Universidad de Costa Rica
Facultad de Bellas Artes
Escuela de Artes Dramáticas

Elaborado por: Lic. Bernardo Mena Young
Octubre, 2013

INFORME DE ASISTENCIA
IX ENCUENTRO DE ESCUELAS SUPERIORES DE TEATRO
CON SEDE EN LA ESCUELA NACIONAL DE ARTE TEATRAL (ENAT)
MÉXICO D.F. DEL 07 AL 12 DE OCTUBRE DEL 2013

1. GENERALIDADES

En el primer semestre del año 2013, el Director de la Escuela de Artes Dramáticas (EAD), MA. Manuel Ruiz, designa al docente Lic. Bernardo Mena Young para que dirija un espectáculo con cuatro estudiantes de la EAD con el tema “dramaturgia contemporánea”, esto con el fin de asistir al IX Encuentro de Escuelas Superiores de Teatro (en adelante, IX Encuentro) a realizarse en la Escuela Nacional de Arte Teatral (ENAT) con sede en la ciudad de México D.F.

El propósito principal de dicho espectáculo fue representar el trabajo académico que realiza la EAD frente a sus homólogas en el contexto iberoamericano que se dieron cita en la ENAT. Además del espectáculo, los estudiantes y el docente tenían la oportunidad de asistir a talleres y actividades de índole académica, así como la asistencia a los espectáculos de las otras escuelas iberoamericanas.

El presente informe resume la experiencia de montaje del espectáculo así como la participación del docente en las actividades del IX Encuentro.

1.1. Objetivos de la asistencia

El tema principal del Encuentro fue: *Artes escénicas: Modos de Producción y Gestión en el siglo XXI*. Así que los coloquios y mesas de debate se centraron principalmente en los aspectos que se desprenden del mismo.

La carta de invitación describe concretamente el objetivo general de la actividad, el cual es establecer “*un diálogo que enriquezca y retroalimente el proceso formativo en ésta y otras materias*” y, a la vez, contar “*con una muestra escénica que nos permita hacer patente cómo se ha abordado esta temática en las diversas latitudes*”. (cf. Anexo 1)

Los objetivos específicos planteados de parte de la delegación de la EAD se pueden resumir de la siguiente manera:

- Representar a la EAD de la UCR en el IX Encuentro de Escuelas Superiores de Teatro con sede en la ENAT en México D.F., mediante la presentación de un espectáculo de teatro contemporáneo.
- Asistir a las actividades propias del IX Encuentro como talleres, conversatorios, mesas de debate o ponencias con el fin de permitir el enriquecimiento académico de la EAD.
- Compartir con otros colegas y estudiantes de otras universidades iberoamericanas en torno a las actividades académicas tanto de orden teórico como práctico en el arte teatral.
- Intercambiar conocimientos sobre el hecho teatral y sobre el teatro en el contexto académico con otros colegas y estudiantes universitarios de Iberoamérica.
- Realizar contactos con otras escuelas y colegas de Iberoamérica para fomentar relaciones de fraternidad y cooperación entre escuelas superiores de teatro.

2. ASISTENCIA DE LA EAD A LOS ENCUENTROS

La asistencia de la EAD a este tipo de encuentros se ha convertido en una tradición, ya que permite el crecimiento académico de su cuerpo docente y estudiantil, a la vez que permite el contacto con otras escuelas de Iberoamérica o el mundo.

Además, permite la participación de la EAD en redes de cooperación que continuamente se gestan entre las escuelas teatrales que pertenecen a instituciones de educación superior auspiciadas, en parte, por distintos organismos de carácter mundial (ORMAC, ITI-UNESCO).

La responsabilidad asumida se ve incrementada por el excelente papel que ha desempeñado la EAD en las ediciones anteriores, significativamente en el encuentro del año 2012, el cual tuvo carácter mundial (realizado en Rumania), donde el espectáculo *Nómadas II* fue elogiado efusivamente por los participantes de escuelas de todo el mundo.

3. RESEÑA DEL ESPECTÁCULO

El espectáculo *“Lo que pasó y otras cosas”* se compone de una serie de episodios y versa sobre el viaje asociativo de una mente por algunos de los recuerdos de lo que fue una vida. No existe un narrador o mirada que establezca una visión unívoca sobre lo que se presenta al espectador. La estructura es especular y su final declara lo efímero que es aquello que sucede en un espacio escénico.

La reseña, redactada por el director, que apareció en el programa de mano en México es particularmente elocuente:

“Espectáculo a partir de tres obras de Gertrude Stein: What happened, Ladies’ voices y Ms. Furr and Ms. Skeene. El espectáculo reflexiona en torno a la memoria y el olvido,

pero también en cuanto al género y la diversidad, pues plantea su historicidad. Recupera la analogía que establece la autora entre el funcionamiento de la memoria y la fotografía. Al igual que la fotografía, la memoria envejece, incluso en la era digital, porque aquello que envejece es la mirada que se posa en ella; aunque se pudiera encontrar un color que no envejezca nunca. La ausencia de una voz que logre ordenar los fragmentos esparcidos de la memoria pide al espectador que se coloque frente al espectáculo y encuentre las relaciones entre los elementos. Particularmente, nos permite a nosotros como ticos el confrontar los discursos mediáticos en torno al “país más feliz del mundo” con las tragedias siempre “demasiado triviales” de la cotidianidad”. (Cf. Anexo 2)

4. PROCESO DE MONTAJE DE *LO QUE PASÓ Y OTRAS COSAS*

El proceso del montaje como tal comenzó con la selección de los estudiantes para el trabajo. Anteriormente, el docente había escogido trabajar con tres obras tempranas de la escritora Gertrude Stein en torno a temas femeninos, por lo que decidió que el grupo estaría integrado por cuatro actrices.

La escogencia del grupo de actrices se hizo mediante los siguientes criterios:

- Sólo podrían participar en la selección estudiantes de tercer nivel, ya que tienen cierta madurez técnica, pero al mismo tiempo permanecerán por lo menos un año más en la carrera, de forma que el conocimiento y la experiencia obtenidos en el encuentro se puedan difundir entre sus pares.
- Dos estudiantes matriculadas en el grupo 01 y dos del grupo 02 de Actuación V, de forma que ambos grupo cuenten con representantes en el proceso.
- Un criterio cuantitativo referido a las calificaciones que las estudiantes han obtenido recientemente en la universidad y la carrera en particular para lo cual se les pidió a las estudiantes de tercer año que entregaran copias de sus expedientes académicos a la dirección.
- Por último, un criterio cualitativo obtenido de las recomendaciones de los profesores de años anteriores y de otros cursos de nivel para complementar el criterio cuantitativo.

La escogencia definitiva se hizo por acuerdo entre el director de la EAD y el docente director del montaje. Las estudiantes que integraron el grupo fueron: Noelia Cruz, Yael Salazar, Vanesa Martínez y Catalina Tenorio.

4.1. El corpus de base

El corpus de base para el trabajo escénico lo constituyeron tres obras cortas de Gertrude Stein, dos de ellas de índole teatral: *Ladies' voices* y *What happened:* y la tercera, narrativa: *Ms. Furr and Ms. Skeene*. Estas obras fueron publicadas en 1922 junto con muchas otras bajo el título *Geography and plays*.

Estas obras se caracterizan brevemente de la siguiente manera:

- descontextualización de las oraciones o grupos sintácticos, los cuales son vinculados a través de la parataxis o la coordinación
- reducción y repetición del léxico, lo que privilegia al leer el efecto sonoro de los fonos que conforman las palabras y el ritmo que evocan
- temáticas referidas al vínculo entre una voz que se revela como interna en confrontación con los objetos y rituales de la cotidianidad femenina.
- Resistencia a un desarrollo dramático con el fin de privilegiar los aspectos formales en el uso del lenguaje.

Claramente, el reto principal era cómo encontrar dinámicas de juego escénico e imagen que dieran cuenta de la transducción de los principios compositivos del texto a un montaje teatral.

4.2. Gertrude Stein y la obra paisaje

El trabajo con Gertrude Stein implicó el estudio del concepto de obra paisaje (*landscape play*) acuñado por la autora con base en el concepto de paisaje, tan común en las artes plásticas desde el Renacimiento.

Lo que pretendía Stein con este principio compositivo del texto para teatro era evitar la “angustia” (*nervousness*) que sentía el espectador al verse obligado a vivir siempre en el pasado o el futuro de la obra y no poder disfrutar del presente en la escena.

La obra paisaje consistiría en que los elementos se arreglan como si se compusiera un paisaje. Los elementos se relacionan entre sí, conforman una vista para el espectador, pero no remiten a una narración o desarrollo de una acción dramática.

4.3. Estrategias metodológicas

Las estrategias metodológicas se pueden reseñar en los siguientes apartados pero no significa que el ordenamiento haya implicado una cronología o etapas del proceso, sino instancias que se retroalimentaban continuamente.

Las decisiones creativas y discursivas fueron discutidas continuamente en el seno del equipo de trabajo, creándose un proceso horizontal y colaborativo entre director y actrices, por lo cual figuran conjuntamente como creador y creadoras de la dramaturgia del espectáculo.

4.3.1. Estímulos

La primera tarea para el equipo de trabajo fue la creación de material escénico para el espectáculo. Esto se hizo a partir de una serie de estímulos de distintas naturalezas, a partir de los cuales las actrices creaban material físico memorizado o improvisado.

Es posible resumir los estímulos en los siguientes tipos:

- Estímulos a partir de imágenes y una restricción referida a alguna parte del cuerpo: secuencias de acciones sólo en el rostro, sólo para la columna, sólo en las manos...
- Estímulos a partir del juego con objetos.
- Improvisación en torno a algún contexto específico: el pic nic, el night club, la cena, el camerino...
- Improvisaciones a partir de un aspecto técnico corporal específico: calidad del movimiento, respiración, peso, ritmo...

Es necesario puntualizar que la producción de material a partir de estos tipos de estímulos alimentaba continuamente la reflexión sobre la dramaturgia y el discurso del espectáculo.

4.3.2. Dramaturgia

La dramaturgia implicó la vinculación discursiva y escénica entre las distintas escenas generadas en el proceso de creación de material. Algunas de las decisiones creativas impulsaron la creación de material nuevo o modificación del existente para que se estableciera un diálogo, no siempre transparente, entre todos los segmentos.

Algunas de las preguntas que funcionaron como guía son las siguientes: ¿qué se quiere decir? ¿se entiende? ¿es un objetivo que se entienda? ¿cómo será interpretado tal elemento o escena? ¿dónde encuentra un diálogo tal elemento o escena? ¿cuál es la transición de una escena a otra?

4.3.3. Reducción del material

Posiblemente uno de los principios más difíciles de respetar, pero esencial en su aplicación, fue el principio de reducción del material a lo esencial. Esto fue promovido por la duración recomendada de 50 minutos para cada espectáculo desde los organizadores del IX Encuentro.

Además, la producción de material creativo fue tan abundante que se hacía necesario que solamente aquellas escenas o secuencias realmente interesantes o relevantes quedaran en la dramaturgia final.

4.3.4. Limpieza y claridad

Fue necesario trabajar intensamente en la limpieza y claridad del material encontrado. Esta limpieza consistió en lo siguiente:

- Clarificación de transiciones actorales entre las escenas o momentos de la interpretación.

- Consecución de la intensidad interpretativa apropiada para cada momento.
- Precisión física en las formas propuestas.
- Control del peso y del cuerpo en secuencias de mucha demanda física.
- Establecimiento y ejecución consistente de cláusulas rítmicas en las escenas.

4.3.5. Dominio en la ejecución del espectáculo

Esta etapa se trabajó en el último mes y consistió en ensayos orientados hacia adquirir comodidad en la ejecución del espectáculo y sus partes. Este proceso se llevó a cabo paralelamente con la tarea de tomar decisiones definitivas sobre la dramaturgia y a afinar segmentos particularmente difíciles en la ejecución.

4.4. Aspectos técnicos

4.4.1. Escenografía

La escenografía fue uno de los aspectos sometidos a la reducción. Principalmente, por la imposibilidad de transportarla a México DF, debía ser cómoda y liviana. En principio, se tuvo la intención de crear una saturación del espacio con objetos hechos en papel que las actrices ingresaran a escena.

Sin embargo, el trabajo escénico poco a poco tomó otras direcciones que no admitían esta idea escenográfica. Al final, se desechó la idea en vista del tiempo disponible antes del IX Encuentro, el cual no permitía la incorporación de estos objetos dentro del espectáculo. Gran parte de la concepción espacial del espectáculo quedó a cargo de la iluminación.

4.4.2. Vestuario

El vestuario se creó a partir de la idea de hacer referencia a los años 50. Esta fue una década significativa para el mundo y nuestro país por las consecuencias de la II Guerra Mundial y cómo se ordenaron las fuerzas políticas y militares de los distintos países. Al mismo tiempo, los movimientos feministas comenzaron a cuestionar con ahínco los roles tradicionales asumidos por las mujeres y los hombres.

Se consultaron fotografías de la época y se contó con la ayuda de Hanna Gómez, estudiante de la EAD y vestuarista. La señorita Gómez partió de piezas existentes para modificarlas y crear un vestuario en tonos sepia y blanco idóneo para la puesta en escena.

Se buscaron una serie de elementos de utilería en café oscuro para crear los otros personajes recreados por las actrices.

4.4.3. Luces

Las luces se convirtieron en la verdadera escenografía del espectáculo, ya que establecieron atmósferas, fragmentaron el espacio e incluso establecieron ritmos escénicos para ciertas escenas.

Con respecto a este tema contamos con la asesoría del iluminador Leonardo Torres, docente de la EAD, de amplia experiencia en el diseño de iluminación.

4.4.4. Sonido

El sonido fue producido gracias al Estudio de Grabación de la EAD, el cual, además de producir bandas sonoras para los espectáculos del TU y la EAD, sirve de soporte para el curso de Entrenamientos complementarios, enfocado en los últimos años al doblaje de cine y televisión.

Con este montaje se probó la versatilidad del programa QLABS para la edición y ejecución de la banda sonora a partir de audios de base. El apoyo del Lic. José Manuel Conejo en este tema fue clave para poder llevar una banda sonora de muy buena calidad junto con el espectáculo.

4.5. El ensayo abierto en el Teatro Universitario

Se realizó un ensayo técnico y general en el Teatro Universitario el día domingo 29 de setiembre con el fin de probar el vestuario, la utilería, el sonido y las luces integrados. Sin embargo, con el fin de tener la oportunidad de probar el espectáculo con un público y de mostrarlo a la comunidad de la EAD, se realizó un ensayo abierto (no general, puesto que no se pudo contar con la presencia del técnico de luces y, por lo tanto, de la iluminación) el día miércoles 02 de octubre de 2013. El espectáculo tuvo una muy buena acogida por los asistentes a este ensayo abierto.

5. ASISTENCIA AL ENCUENTRO

5.1. Domingo 06 de octubre

Este día se establecieron posibilidades de ensayos y estrategias para la semana antes de la presentación del día jueves. En la noche, el Lic. Mena Young asistió a una cena de bienvenida de parte de la ENAT para los maestros y directores de las diferentes escuelas superiores de teatro participantes.

5.2. Inauguración

El día 07 de octubre a las 10:00 am hora de México, se realizó la inauguración del IX Encuentro. En esta inauguración participaron funcionarios estatales que desempeñan altos cargos en la cultura mexicana, así como el director de la ENAT y el director del ITI-UNESCO. En esta inauguración se rescató la importancia del intercambio con otras

escuelas teatrales del mundo, la importancia de la cultura y el arte para la sociedad y la economía.

5.3. Reuniones de directores y maestros

Durante la semana, se realizaron varias reuniones, algunas de las cuales se permitió la participación de docentes, pero que estaban dirigidas especialmente para los directores o decanos de las distintas escuelas participantes. La asistencia del Lic. Mena Young se concretó los días lunes y martes en la mañana. El primer día se realizó la presentación de cada participante en la reunión y los directores o decanos hicieron una descripción de sus diferentes escuelas y programas de estudio. En el día martes, representantes de distintos organismos culturales mexicanos realizaron la presentación de cómo funciona la promoción de la cultura desde las instituciones estatales o las universitarias (específicamente en la Universidad Autónoma de México).

Tres temas importantes cierran esta reunión:

- La importancia de establecer convenios-marco para la ejecución de proyectos de cooperación e intercambio.
- La promoción de la movilidad académica mediante programas de intercambio y becas.
- Necesidad de establecer un nuevo encuentro que promueva el compartir e intercambiar experiencias y conocimientos entre académicos y estudiantes.

5.4. Asistencia a talleres

Se realizó la asistencia a dos sesiones del taller “Didáctica de la puesta en escena. Construcción de “texto y escena” en proceso de colaboración”, el cual fue impartido por la maestra brasileña Cibelle Forjaz. En la primera sesión, se estableció el marco teórico que sustenta el proceso colaborativo en la puesta en escena desde la perspectiva de la tallerista. En la segunda sesión, se estudiaron de forma práctica las etapas introductorias del método. Estas dos clases fueron sumamente útiles para entender el proceso de colaboración para la puesta en escena, el cual es sumamente valioso para participar en procesos de construcción de lo escénico en el siglo XXI, por lo menos en cuanto a dos temas importantes:

- La evolución de la creación colectiva en Brasil hacia el proceso de colaboración.
- Los límites y oportunidades en los procesos de horizontalización en las artes escénicas.

5.5. Actividades académicas

Se asistió a dos actividades de índole académica:

- Foro de discusión: *Docencia y producción teatral*. Participaron como ponentes los directores de las distintas escuelas participantes. Cada ponente realizó una exposición de cómo se realiza la producción teatral en su escuela. El director de

la EAD, MA. Manuel Ruiz expuso la particularidad de la EAD que no realiza producción teatral formalmente, ya que el Teatro Universitario es la entidad que se encarga de realizar producciones teatrales con la participación de docentes, egresados y estudiantes de la EAD.

- Foro de discusión: *Stanislavski a 150 años de su nacimiento*. Serie de ponencias y discusión sobre la figura de Constantin Stanislavski y su vigencia en la actualidad. Participó como ponente el director de la EAD MA. Manuel Ruiz.

5.6. Presentación del espectáculo *Lo que pasó y otras cosas*

Para la presentación del espectáculo *Lo que pasó y otras cosas* se realizaron dos ensayos de tres horas cada uno en un aula facilitada por la administración de la ENAT para tal fin. Los ensayos sucedieron el días martes 08 y el día miércoles 09 de 1:00 p.m. a las 4:00 p.m. El día miércoles el director Lic. Mena Young conversó con el productor del Teatro Salvador Novo para coordinar los ensayos técnicos y generales del día siguiente.

El día jueves se contó con el horario de 10:00 a.m. a la 1:00 p.m. para realizar el montaje de las luces y la prueba de sonido. Se contó con la valiosa colaboración de Carlos Miranda, estudiante avanzado de la EAD que viajó como técnico de luces del espectáculo al IX Encuentro.

A las 4:00 p.m. se realizó el ensayo general del espectáculo, las actrices procedieron a alistarse en los camerinos y se empezó la presentación del espectáculo a las 6:30 p.m. El espectáculo fue muy aplaudido y contó con muy buenas impresiones de parte del público en el desmontaje, en el cual, además de hablar en torno a aspectos propios del montaje, se rescató la labor académica de la EAD. Particularmente llamó la atención el trabajo corporal de las actrices, así como su interpretación actoral, y el trabajo sobre las redes de significado en la puesta en escena.

5.7. Asistencia a otros espectáculos

Se asistió a otros espectáculos, los cuales permitieron tener una perspectiva del teatro que se realiza en Latinoamérica y cuáles son las inquietudes en la escuelas y el teatro en general en los distintos países.

El espectáculo de la Universidad de São Paulo sucedió el miércoles a las 6:30 p.m. y destacó por su uso del espacio, alta calidad escénica y como muestra de un trabajo realizado en el marco de un proceso colaborativo.

Se asistió el día viernes a las 6:30 p.m. al espectáculo de la Universidad de Chile, que reflexionaba en torno a la memoria de las nuevas generaciones con respecto al golpe de estado del general Pinochet y los años de dictadura, mediante recursos del juego, la participación activa del público y lo performático.

Este mismo día surgió la oportunidad de asistir al espectáculo de la Compañía Nacional de Teatro de México, *Carnada* de Bárbara Colio bajo la dirección de Richard Viqueira. Una versión del rey Lear con tres hijos varones y que reflexionaba en torno a la masculinidad y la relación padre-hijo.

Para el día sábado 12 de octubre en la tarde, se presentó el espectáculo del Centro Universitario de Teatro (CUT) de la UNAM, el cual se enmarcaba en el teatro de calle con un acento también performático.

Cerró el IX Encuentro el espectáculo de la escuela anfitriona, la ENAT, con el montaje de la obra *Pre-paradise sorry now* del dramaturgo contemporáneo alemán Werner Rainer Fassbinder. Una obra sobre el tema del nazismo y la discriminación.

Luego de esta obra, tuvo lugar la actividad del cierre del IX Encuentro.

5.8. Regreso a Costa Rica

El regreso a Costa Rica sucedió el día 13 de octubre en horas de la mañana con la satisfacción de haber representado a la EAD de la UCR internacionalmente con muy buen suceso.

6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

6.1. Beneficios obtenidos para la labor profesional y para la Universidad

Es sumamente importante que, tanto las autoridades universitarias como docentes y estudiantes, puedan asistir a contextos donde se produzca el intercambio y la producción de conocimiento junto con otros pares pertenecientes a escuelas superiores de teatro.

El encuentro de autoridades y docentes de distintas escuelas iberoamericanas y el mundo promueven lazos de cooperación e intercambio, lo cual enriquece el trabajo académico y los vínculos internacionales de la Universidad; así como su imagen.

6.2. Repercusiones de la actividad para el fortalecimiento de la EAD

La posibilidad de conocer propuestas escénicas de otras escuelas superiores de teatro permite a la EAD confrontar su labor académica con la práctica en otras latitudes. El estudio del hecho teatral es importante no sólo a nivel diacrónico sino sincrónico.

La oportunidad de que la labor de la EAD materializada en una puesta en escena sea observada y comentada por profesionales de alto nivel de otras escuelas de Iberoamérica permite evaluar el desempeño de nuestros académicos y estudiantes en cuanto a su práctica escénica.

El conocimiento adquirido por el docente y las estudiantes será compartido en distintos contextos académicos como clases, conversatorios e investigación académica (teórica y práctica).

6.3. Evaluación integral del IX Encuentro

El IX Encuentro promovió, mediante distintas clases de actividades, el encuentro, conocimiento, reconocimiento de directores, docentes y estudiantes de escuelas superiores de teatro de Iberoamérica. Planteó redes de cooperación, plataformas para la circulación del conocimiento y la movilidad académica. Permitió la muestra y observación de productos escénicos, a la vez que la reflexión sobre los mismos.

Todo esto mediante un programa nutrido y variado y una organización de la logística excelente a cargo de la ENAT de México.

6.4. Recomendaciones

Se recomienda la participación de la EAD de la UCR en convenios de cooperación, intercambio y redes interuniversitarias con el fin de estimular el libre acceso al conocimiento y la continua actualización de la teoría y la práctica teatral en la unidad académica.

También se recomienda que se le brinde a la EAD el apoyo económico para continuar participando en este tipo de encuentros en los años venideros en vista de los múltiples beneficios que se obtienen para la EAD y, por ende, la Universidad.

7. ANEXOS

TEXTO PARA EL PROGRAMA DE MANO

Título: *Lo que pasó y otras cosas*

Creación: Noelia Cruz, Vanessa Martínez, Yael Salazar, Catalina Tenorio y Bernardo Mena Young.

Dirección escénica: Bernardo Mena Young

Actúan: Noelia Cruz, Vanessa Martínez, Yael Salazar y Catalina Tenorio.

Técnico de luces: Carlos Miranda.

Realización de vestuario: Hanna Gómez.

Asesoría en luces: Leonardo Torres.

Edición de sonido: José Manuel Conejo.

Traducción de los textos: Manuel Ruiz, Noelia Cruz, Vanessa Martínez, Yael Salazar, Catalina Tenorio y Bernardo Mena Young.

Agradecimientos: Mileney Ching, Cristina Rojas, Rodrigo Durán, David Coto, Fanny Vargas, Personal administrativo de la Escuela de Artes Dramáticas.

Escuela de Artes Dramáticas de la Universidad de Costa Rica

Espectáculo a partir de tres obras de Gertrude Stein: *What happened, Ladies' voices* y *Ms. Furr and Ms. Skeene*. El espectáculo reflexiona en torno a la memoria y el olvido, pero también en cuanto al género y la diversidad, pues plantea su historicidad. Recupera la analogía que establece la autora entre el funcionamiento de la memoria y la fotografía. Al igual que la fotografía, la memoria envejece, incluso en la era digital, porque aquello que envejece es la mirada que se posa en ella; aunque se pudiera encontrar un color que no envejezca nunca. La ausencia de una voz que logre ordenar los fragmentos esparcidos de la memoria pide al espectador que se coloque frente al espectáculo y encuentre las relaciones entre los elementos. Particularmente, nos permite a nosotros como ticos el confrontar los discursos mediáticos en torno al “país más feliz del mundo” con las tragedias siempre “demasiado triviales” de la cotidianidad.